GJESIMETIARZE ANADE N.rs. 9 e 10 di AVRIL dal 1958

UN SPUEI 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Movìment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Venit, 22)
Diretôr Responsabil Marie Del Fabro
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49. Tipografie C. A. M. L. Udin
Abbonamento postale gruppo II

DI BERBOT

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; Fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13531 intestât a « Patrie dal Friûl »

I manoscriz, publicâz o no, a' restin di proprietât de direzion, che s'al covente ju modifiche.

Droghis

Tan' che une jonghere tal stroc di avost, a' tòrnin fûr par ogni cise e par ogni sterp lis grandis idealitâz dai partiz, sot lis votazions. Robis dismenteadis dopo mai che ai puliticanz no davin nissun disturp, santis peraulis di justizie e di caritât che nissun veve mai iniment, cumò a' tornin buinis. Seso cence lavôr? Sù cu' la vite, che une turbe di personalitâz 'e côr ca e là indafarade, zurant di vê te sachete il rimiedi infalibil cuintri la disocupazion: prin di uê, lôr a' crodevin ch'o stassis cui braz a pendolon parvie de sflacje.

Stentaiso a tirâ indevant cu la pension? Poben, cumò duc' us garantissin ch'e je dome quistion di mês: dopo us'e dopleâran e se nol baste us daran la prionte.

No je nissune robe avonde biele o avonde sacre o avonde serie o avonde dolorôse par che la campagne eletorâl la rispieti, par che no la dopri. Crôs e bandieris e medais e fogolârs; dolôrs e penis e pôris e pinsirs: dut al va ben, dut al fâs brût, dut al zove par scuzâ ... curisins, par dismolâ la malinfidanze, par voltâ il zervel de puare int.

A' son chestis lis droghis eletorâls. E come dutis lis droghis, plui si lis dopre e plui si scuen cressi la misure par che fâsin efiet. Se une volte a'ndi bastave un granut, la seconde a'ndi ûl une palote, la tiarze un pôdin, la quarte une semple. E cussì si pò spietâsi, in chesc' mês, une montanade daûr l'altre. Chestis di cumò a' son dome lis primis sclipignadis.

La pulitiche no à fede, no à cussienze, no à rivuarz, no à scrupui, no à misuris. La pulitiche no à nissune stime dal popul ne dal so zerviel: lu trate come un grant trop di pioris che si lis tire dulà che si ûl mostrantiur une gramne di jarbe. La colpe 'e je dal popul, 'e je nestre, che si crôt di jessi svelz a cori daûr di chest o di chel, e no si ûl mai capile che nus meni pal nâs. Fintremai che no si scomenze a lâ drez pe nestre strade, a alzâ lis spalis, a voltâ la schene, a stropâ lis orelis, a siarâ i voi e a lassâ ch'a sberghèlin, ch'a smanèzin, ch'a smalitin, ch'a sperzùrin, ch'a blestèmin cemût che ur pâr, cence dâur sconf, cence fermâsi nancje par curiositât, lôr no molaran. Fin che ur bute a' strùchin; fin che si ur ten bot 'a bàtin.

Une robe sole si vares di imparâ dai trombons eletorai: lôr a' fâsin il lôr interes, e noaltris 'o dovaressin pensâ al nestri: tant paromp, cence rivuart e cence rimuars.

Un afront al Friûl

I periz a' jan ogni dì cefâ cu' lis mapis e alore a' scùgnin vê jodudis e dopradis ancje chês dal catastic gnûf. Cui sa ce tantis voltis che lis àn jodudis e ch'a jan let chei nons di lûc, di monz, di aghis ch'a son un oror, robis di sgrisulâsi, robis di no crodi. 'O savin alc di chês di Muez: âtri che i sbalgjos dal Istitût gjeografic militâr! lis cjartis al 25.000 a' son tesc' di furlan in confront.

Si capis che chei ch'a jan fat chês mapis ni ch'a son furlans ni ch'a san il furlan; a' jan strupiât i nons furlans, a' nd' àn voltâz malamentri par talian, a 'nd' àn scriz tanc' un toc par furlan e un toc par talian, magari cu' l'idee di fâ ben, se no àn fat di pueste par sprez dal Friûl. Sono di tigni, sono di doprâ chês mapis? Ce j pariel — no disin 'e filologjiche (taliane) — ma al colegjo dai periz?

Ur fasin la domande a lôr parceche olin sperâ che no sein deventâz tan' trivenz di lassâ maltratâ in chê maniere la marilenghe.

Catolic aconfessionâl

Ai 16 di di marz l'av. Tizian Tessidôr, fevelant in teatro a Udin al disè che *la democrazia cristiana è aconfessionale e vindice di tutte le libertà democratiche.*

Cumò no vin la pretese che nus spieghi tropis sortis di libertât ch'a son ma ben nus tocje di dîj ch'al vìodi di metisi dacordo cul prof. Zanfranc d'Arone, ch'al à scrit cheâtre di che la democrazie cristiane 'e je l'unic partit catolic talian (e al varâ intindût l'unic partit catolic in Italie, posto che catolic al ûl di universâl).

Tal vocabolari al è: *aconfessionale, che non ha attinenza con qualche fede o confessione religiosa.* E alore parcè « cristiane »? par dâle d'intindi?

Ma cemût puedial mo sei catolic un partit aconfessionâl?

Il Stât e la Religjon

Tal prin articul dal statût di Carli Albreto al jere scrit che la religjon catoliche apostoliche e romane 'e je la sole religion dal stât, e cumò tal codiz penâl a' son i deliz cuintri de religjon dal stât: *Vilipendio della religione dello Stato, offese alla religione dello Stato mediante vilipendio di persone, offese alla religione dello Stato mediante vilipendio di cose, turbamento di funzioni religiose del culto cattolico.*

A' son gnes i *delitti contro i culti ammessi nello stato*, ma parchei 'e je mancul pene.

Te costituzion de republiche taliane a' son nomenâz i *Patti Lateranensi*, une sorte di aleanze dal stât e de Glesie ch'e resist ancje se 'l tribunâl di Firenze al à condanât il vescul di Prât, e al à podût condanâlu parceche nissun al à stabilît il confin tra la paronanze dal stât e la paronanze de glesie. Al ven a stâj che in pît di sei indipendenz e sovrans, come ch'al è scrit te costituzion, il stât e la glesie in ce che no si cjatin dacordo a' scugnin sopuartâsi, tolerâsi, posto che a un j va simpri ben il julori di chel âtri par doprâ e tigni sot la int in ce ch'a son dacordo.

Mà cemût fâsial il stât a sei di religjon catoliche se nissun lu à ni vescolât ni batiât? Se nol à po nancje un'anime di salvâ? Al sarà vadì per chel ch'al fâs zurâ duc' ogni moment: il Signôr al proibì di zurâ e 'l stât al oblee a zurâ, sicûr di no lâ tal infiâr. Ai soldâz ur tocje di zurâ, ai impieâz dal stât ancje (fin i vescui a' scugnin zurâ fedeltât al stât); periz e interpretes a' devin zurâ e i testimonis e chei ch'a fâsin notoris ancje; e cumò al è stât mitût il zurament gnes pes impuestis. Cemût si fâsial alore a dî che 'l stât nol à nie cefâ cu la religjon? Il zurament no ésal un at di religjon?

E lis crôs dai cavalirs? No ese cristiane la crôs? Parcè ajal di doprale 'l stât? E duc' chei Crisc' picjâz tes scuelis dal stât, tai tribunai, tes casarmis?

E i predis cu' lis steletis e i grâz di ufiziâl.

Il president dal tribunâl di Firenze al lejè la sentenze di condane dal vescul di Prât stant juste sot dal Crist in crôs, nancje ch'al fos stât il Signôr a cjastiâ il so rapresentant.

Il stât alore al à la sô religjon, al sta sù a fuarze di zuramenz, al met Crist par dut, al dà fûr saldo crôs di ogni sorte, al à i predis di pueste pai soldâz e nus disin che nol à nie cefâ cu la religjon? Ch'al è lâic? Cemût ese cheste storie? Ajal di sei permitût di doprâ la religjon in chê maniere? E i autonomisc' ce crodino? Che di un stât di chê fate 'e puedi vigni fûr une autonomie? Mai plui; un stât cussì al sarà simpri paron spotic. Al ûl di che prime di dut tocje dâj une rangjade al stât e finile cun chê confusion.

Se 'l stât al podes propit vê une religjon, al vares di stâ sot dal capo di chê religjon e s'al à di sei laic al à di meti di bande i zuramenz, lis crôs e i Crisc' e fâ di mancul di meti divisis ai predis.

BEPO N.

Minoranzis etnichis che si dismovin

L'Inghiltere, se ben che in dì di uê 'e je une nazion che vore plui rispietose des autonomiis regionâls che no l'Italie o la France, 'e sta viodint une largje risuride di spirt regionâl, che dopo l'esempli de l'Irlande, al va tornant a dismovisi ancje in Scozie, tal Wales e in Cornuaie: 'e je la storie che si scrusle e cuintri une nazion che si è tentis voltis insanganade lis mans tal sojafojâ lis justis protestis dai popui celtics sogjetâz cu la fuarze, ma no vinciûz tal lôr spirt di libertât. Di chestis prepotenzis o prin o dopo si pae simpri la pene: e une vere union nazionâl ei è plui facil vêle cul rispiet pal temperament, pe lenghe, pes tradizions e pai interes dai popui, che no cu la fuarze e cu la violenze, che son fatis a pueste par tigni svejât e impiât il spirt indipendentist e il rancôr cuintri i parons. L'Inghiltere 'e à imparade la lezion masse in ritart.

Dai popui celtics che si dismovin te Grande Bretagne, il plui grant, dopo l'Irlandês al è chel de Scozie che cjape dute la part setentrionâl de l'isule fin sore des monz Cheviot. Par solit 'e ven dividude in tre parz: Tiaris Altis (Highlands), Tiaris Bassis di Miez (Central Lowlands) e Alte Planure Meridionâl (Southern Uplands): in dut cinc milions di abitanz. Ma la part meridionâl si è, dopo moi pleade sot il jôf dai inglês, 'e à bandonade la sô lenghe, dismenteadis lis sôs tradizions e adatât il so vivi al vivi dai parons. Ancje i Lowlands, che son la part plui popolade, plui produtive e plui industriâl, si son adatâz par resons di interes e e'àpi une vernis pôc o trop inglese, lassant muri la lôr lenghe celtiche, ma instes par secui e secui 'e son stâz il cûr e il zerviel de risistenze cuintri la dominazion inglese, e la sede dal ream indipendent de Scozie. I Highlanders, massime chei des volaðis plui altis, 'e son simpri stâz il popul plui risulût, e plui jêr, plui gjalûs e indomabil tal difindi la sô indipendenze politiche, culturâl e religjose. I Highlanders 'e fevelin ancjemò il lôr lengaz celtic, 'e son ancjemò catolics e si ritegnin nome dominâz da l'Inghiltere, come une popolazion alogjine. Difindûz des lôr monz, 'e àn savût risisti par secui e secui a duc' i sfuarz dai inglês par pleâju. E cumò 'e son i plui ferbins seguaz dal moviment regjonâl. No puedin dismenteâ lis prepotenzis e la tristerie dai inglês, che ju àn paràz fûr dai lôr boscs par fâ risiarvis di cjazze ai cerfs pai siôrs di Londre, che ju àn obleâz a sejampâ in grum tal Canadà, in Australie e te gnove Zelande, che àn massacrâz cence pietât sot il comant dal Cumberland, dal 1746, chei che jerin restâz. La storie des regjons 'e je pardut plene des iniquitâz plui neris e dai plui biei esemplis di indurance e di fedeltât es tradizions dai vieli e de zocje.

La Scozie, cu la sô int celtiche, no jo mai pleade sot i romans; 'e restà indipendente e dividude in cinc pizzui stâz fintremai al secul XI; unificade in part da Kenneth Mac Alpin e dal dut da Rupert Bruce (1314), si mantignì cussì sot la dinastie dai Stewart. La riforme e lis ueris di religjon 'e puartàrin un grum di malans in Scozie, parcè che la int in part 'e restà catoliche (Highlanders) e in part 'e deventà presbiteriane (calviniste) par opare di Zuan Knox, ma no si pleà mai a deventâ anglicane. Quan che Jacum II Stewart, re di Scozie al deventà re di Inghiltere i doi stâz 'e restàrin uniz nome in union personâl sot dal stes re, ma la Scozie 'e conservà un so guviâr e un so parlament. Nome dopo la ditature di Cromwell, e di Jacun III, dopo lungjis contesis 'e fo fate l'unificazion e la Scozie 'e finì di jessi un stât indipendent (1707). Cumò i Scozzês 'e àn un grum di interes economics che ju oblein a stâ uniz ai Inglês; 'e àn ancje un ordenament che ur lasse un fregul di respîr: il lôr moviment regjonalist, al varares causât plui di dut da resons culturâls: ma i Higlanders 'e pèstin ancjemò i pîs.

La Scozie 'e je ad implen une region pitost puare e i siei abitans 'e son par fuarze sparagnins par chest 'e je nassude dute une floridure di barzeletis e di fufignis su l'avarizie dai Scozzês: al ven a stâj ch'al sozêt come sul cont dai furlans. Ma un popul puar al à pôc ce stelzi: o fâ culumie e tignî dûr il sentesin come i popui di montagne: o pitocâ e vivi di sçroc come i bassarui. Qual esal'il custum plui zivil e dignitôs?

Il cjant de scuele libare furlane

'O sin l'albe dal nestri lengaĉ
duc' i fruz cul lôr cûr, la lôr vôs:
mil ucei che svolin tun sol cjap,
sore i spins, in tal cîl lusorôs.

'E tronfe la Scuele Furlane,
'ir nassude e cumò za fluride.
Mont-di-Crôs e la verde Barbane
par che nassi tan ben l'àn clucjide

E la lenghe di mame no mûr,
finalmentri gjavade dal glac.
'E sverdêe di sperance tal cûr:
nus fâs fradis tun ùnic abraĉ.

Oh Furlan! Biele lenghe dal nît,
sune dolce sui lavris dai fruz.
Al è 'l cîl dal Friûl che ti rit!
Vîf e splent su lis monz e i cueluz!

Musiche di GJULIAN MORO
Peraulis di pre MENI ZANNIER

"VITRUM" DI M. MARTINI

UDIN - Plazze S. Jacun - UDIN

Articui di plastiche di ogni fate - Carozzinis par frutins - Ogjez par regâl - Servizis di taule, par cafè, tè e plaz in sorte

Letaris 'e Direzion

Cjars amis,

'O ài lassât passâ Nadâl e ancje prin da l'an cence mandaus une riç e pur no ài dismenteât ni ualtris ni il Friûl . 'O ài vude ancje jo la — flu— e cun chê ò ài tiràt indenant un bon mês; po dopo 'e son vignudis lis plui grandis tampiestis di nêf ch'a si vebin mai viodudis e che a mi àn proprit paralizade.

A proposit dai nons e cognons scriz ledrôs 'o uei fâ savê ai vuestris letors che la Bancje dal Friûl e la Bancje Catoliche dal Venit e àn mandat pes fiestis a duc' i emigranz lunaris e librez cun sore scrit il non a la ledrose (e si che voaltris ò batêis saldo su chel claut). Veso lêt il numar speciâl — dedicato agli emigranti veneti — *e mandât a duc' i furlans, de Bancje Catt. (u. di dicembar)?*

Jo no fâs comènz, ma ce da ridi a lei; Caro emigrato, ti è noto, è bene che tu sappia ecc. ecc...). *Veramentri al sarès di vai.*

Mandaimi se pussibil une buine storie dal Friûl o, se je stade publicade, la conferenze di Pre Bepo.

Scrivêimi a lunc ancje voaltris. Saludâit duc'. 'O mandarai alc plui indenant pe Patrie.

Mandi di cûr a duc'.

(dal Canadà) Anute

Almancul il Pater

Cjare Patrie

Posto che ca di me no je ancjemò la scuele libare furlane e jo 'o sares tan' contente di insegnâ a miei tre fruz a preâ par furlan, ma come cu va, cussì us domandi di mandâmi almancul il Pater.

'O sin propi contenz di stampâ la prejere voltade par furlan: eco ca.

«Pari nestri che tu sês tai cij,
«ch'al sei santificât il to non;
«ch'al vegni 'l to regno;
«che sei fate la tô volontât, come in cil, cussì in tiare.
«Il pan che nus covente, dà nusal uê, canzelinus i nestris debiz, come nô ju canzelin ai nestris debitôrs;
«e no sta indusinus in tentazion,
«ma delibarinus dal mal.
«E cussì ch'al sei.

A LIGNAN un cjamp di profugos

- Cjare Patrie,

duc' i furlans a' san che l'Ent des tre Vignesiis al è une spine pal Friûl. Chest Ent ch'al dovares sei soprimût e ch'al à tirât indenant combinant dutis chês complicazions tal Tarvisian cumò al si è mitût in vore par costruî un «Villaggio peschereccio» di profugos gjulians e dalmatos propit a Lignan, su chel pôc di cueste che j reste al Friûl tra Grau e il Tajament. Che l'Ent provinciâl dal Turisim e l'«Azienda di soggiorno» di Lignan 'e sedin a favôr di cheste propueste «tri venete» al pâr di strani a prin colp, ma se si cjale pulît cui ch'al tire i spalis, la cjosse 'e devente logjiche.

Ma cuintri di chestis manovris e pe difese dai interes di Lignan si cjàtin la majoranze dai lignanês insieme cui comuns di Latisane e di Maran ch'a jan bielzà fat cognossi e di mostrât che la vite dai pescjadôrs dal lûc 'e je difizzil e che stabilî une colonie di pescjadôrs julians e dalmatos al sares tanche fâ une sorte di cjamp di concentrament di profugos, mantignûz cui sussidis dal guviâr, cjosse contrarie al bon sens, tratansi di un lûc di bagnos.

Dongje Monfalcon no ise bielzâ une vile di pescjadôrs julians, ch'e meretarès di sei judade e slargjade cun chei profugos che si oressin sgnacâ propit a Lignan? E alore ce si vûl a cirî gnot?

Nome cui, ch'al cîr di imberdeâ la vite e l'avigni di Lignan al pò azzetâ une propueste come chê dal Ent des tres Vignesiis o ben qualchidun ch'al à interes personai.

F.C. e G.B.

La comemorazion di Tite Marzutin

Te sale Ajace a Udin 'e je stade fate la comemorazion di Tite Marzutin, mancjât za quindis agn; al jere un artist nassût, modest e plen d'inzen: musicist, poete, pitôr, mecanic.

Il dotôr G. B. Gaspardis di Visc, intim amì dal defont, al è contât cun peraule sintude e sclete alc de lungje vite di chest «furlan al cent par cent», dissal l'oratôr.

Il coro di Felet, il professôr Eligjio Cirian insieme cun altris musicisc' e il Circul mandolinistic ch'al puarte il non dal comemorât, 'e àn cjantât e sunât lis sôs composizions, tan' ben che duc' 'e son restâz comovûz e contenz.

La sale 'e jere complene, cheste volte squasi dal dut di furlans; a 'ndi ere ancje un biel trop vignûz di Gonârs e Fauis: propi une biele manifestazion di afiet e di stime e nô si consolin tan' cui promotôrs di cheste iniziative che nus pâr di vê capît ch'e vegni fûr dai siôrs Bruno Candriel, Guido Michelut e qualchidun altri.

Duc' paràtri 'e podin sei sodisfaz di vê onorât la memorie di un artist ch'al à cussì ben onorât il nestri Friûl.

Discorìn tra di nô

J. T., Udin.

No stait a vê pore, 'e je la minoranze celtiche (romanze, ladine) furlane: 'o vin publicade cu' la nestre declarazion ancje la cjarte dai teritoris romanc' — tal sfuei di avril dal '56 — seont Graziadio Isaie Ascoli, ch'al è chel che s'intitule la filologjiche furlane, ch'e lavore dome par rinfuarzâ la talianitât dal Friûl. Ma distes no pò fâ di mancul di cjatasi cui ladins des Dolomitis e i retoromanc' dai Grisons; vano cui ladins i veniz? Vano cui retoromanc' i julians?

Par difindi la minoranze furlane 'o scrivin a proposit di dut ce ch'al riuarde il Friûl, dai congres de filologjiche e de scuele libare furlane; e par scrivi no vin di domandâ 'l permes a di nissun, al è pûr l'articul 21 de Costituzion cu' la libertât di stampe!

Il furlan po al è une lenghe neolatine dal grop celtolatin, viodêt la gramatiche dal prof. Bepo Marchet; no bàstin lis primis cjartis dal vocabolari publicât de filologjiche a fâlu deventâ un dialet, e nancje nol baste 'l non di une companie teatrâl udinése ch'e ores sei dialetâl.

Nol parares, ma chei ch'a dènein la minoranze e la lenghe a' mòstrin ancje cussì di sei une vore diferenz dai talians e di sei cuintrifurlans. Si sa che cu' la ministrazion taliane e cui sfueis talians i furlans a' stèntin a scrivi furlan; a Udin a stèntin a fevelâ furlan!

L. L. Dalmassons - Torino

C e m û t mai? N u s scriveis une letare — viarte — la mandais a Friuli nel Mondo *e a noâtris* dome per opportuna conoscenza? *Poben lassin stâ.*

No us à plasût l'articul Malessere al Confine? *Nol fo scrit propri parch'ur plases a duc', ni fo scrit par contâle come ch'e je. No si ajal di dî la veretât? Ca la uestre letare 'o veis mostrât une vore ben di no sei di razze taliane, come ch'al è scrit tal articul — di marz — La scuele, la libertât e il gastalt; la vareis let nomo? «la miôr preve che i furlans no son talians 'e je propit la lôr talianitât».*

Cussì ancje i sclavons dal Nedison: a' saran di sintimenz talians tanche si ûl, ma no son di stirpe taliane. Come i furlans i sclavons a' son une vore diferenz dai talians, ancje s'a bandonin il lôr lengaz par fevelâ talian, ancje se no uelin sei ce ch'a son. A' puedin sacrificâsi a lâ pal mont e a dâ la vite pa l'Italie, come une volte par Vignesie, tanch'a uelin, a' puedin cjapâ tantis medais al valor militâr ch'a uelin, la gjarnazie no la gàmbin. Dula si cjatial infaz in dute l'Italie une int di che sorte?

'O tornin a di: ognidun al è paron di pensâle come che j pâr, ma 'l naturâl, il temperament a' restin chei ch'a son. Ese vere si o nò?

Ma 'o vin ancje capit che la uestre letare 'e fâs part dal 'cûr.

La prejere dai Pape

Ai 28 di zenâr 'e je vignude fûr une prejere fate dal Pape di pueste pai senatôrs e pai deputâz catolics.

Posto che la VITA CATTOLICA *no à podût cjatâ il puest par stampâle, la publichin nô, sigûrs di fâj — almancul cheste volte — un plasê, tratansi di un document une vore important pai catolics. Ecole ca:*

«Dio grande ed eterno, creatore e Signore di tutte le cose, sommo legislatore e reggitore supremo, da Te emana e dipende ogni potere e nel tuo nome coloro che debbono legiferare determinano ciò che è giusto o ingiusto, come un riflesso della tua divina sapienza; onde noi cattolici parlamentari e uomini politici, su cui grava il peso di una responsabilità che ci colloca al centro di tutta la nazione, imploriamo il tuo aiuto in un ufficio che intendiamo di accettare ed esercitare per maggior bene spirituale e materiale del nostro popolo. Concedici quel senso del nostro dovere che ci induca a non omettere alcuna preparazione e alcuno sforzo per il conseguimento di così alto fine, unitamente con quella oggettività e quel sano realismo che ci portano a percepire chiaramente ciò che in ciascun momento apparisce al meglio; fa che non ci allontaniamo da quella sana imparzialità per cui dobbiamo tendere senza ingiuste preferenze al bene di tutti e che mai non ci manchi la lealtà verso il nostro popolo, la fede ai principi che apertamente professiamo e la elevatezza di spirito per mantenerci al disopra di ogni possibile corruzione e meschino interesse; fa che le nostre deliberazioni siano serene senza altra passione che quella ispirata dal santo anelito della verità, che le nostre risoluzioni siano conformi ai tuoi precetti, anche se il servizio della tua volontà dovesse imporci dolori e rinunzie, e che pur nella nostra piccolezza procuriamo di imitare quella rettitudine e santità con cui tu stesso governi e dirigi a tua maggior gloria e al vero bene della umana società e di tutte le tue creature. Ascoltaci, o Signore, affinchè mai non ci facciano difetto la tua luce nelle menti, la tua forza nelle nostre volontà ed il calore della tua carità nei nostri cuori che devono amare teneramente il nostro popolo; rimuovi da noi ogni umana ambizione e ogni illecita brama di lucro, infondici un sentimento vivo, attuale e profondo di ciò che è un ordine sociale e sano e osservante del diritto e dell'equità e fa che un giorno insieme con coloro che furono affidati alle nostre cure, possiamo godere della tua presenza beatifica come premio supremo per tutta la eternità».

Int nestre in Meriche

'E son lis cinc di matine, al scomenze a cricâ di parsore di Chicago sblancjade di fumadizze forade ca e là di slusoradis ch'e cimijn tal scûr.

Al rive il torpedon di New Jork e tal torpedon si cjate un gurizzan spiardût: nol cognos la lenghe e j tocje alore rangjâsi cun tune messedanze di sclâf, di todesc e di furlan e ognidun al pò imagjinâsi ce pastroc' ch'al saltave fûr.

Al jere diret in Californie e nol viazzave par afârs, ma par divertiment invidât di une clape di amìs che j fasevin visitâ dute la Meriche e lu ospitavin di cjase in cjase fintremai te Floride e in Californie.

La stazion dai torpedons di Chicago 'e je grande di piardisi, come la citadone plene di locandis di lusso, di negozions di gratecij e sior Corado (cussì si clame il nestri gurizzan) ch'al è di caratar comunicatîf, nol pò cjatâ la fate di sbrocâsi cun nissun; j tocje tignî siarât il bec. Ma lis orelis 'e jerin viartis e cussì al restà miez intrunit co 'l sintì tal salon de stazion la vôs potent dal altoparlant, ch'e berlave:

Corado Sabel, Corado Sabel, al è preât di presentâsi tal ufizzi cussì e cussì par comunicazions. Cemût esal pussibil che mi cognòssin a Chicago, se jo no cognos nissun e nissun mi spiete, al rumiave Corado; ma podopo biel pensant al domanda assistenze a un di chei monturâz di servizi, ch'al capì a svual di ce che si tratave e lu puartà insomp di une scjalinade là ch'al jere un siorut ch'al spietave e che, apene olmât j disè cun tun fevelâ discloteât e forest: «ch'al scusi al vegnia di Gurizze lui?»

Po sì, siorut, dissal Corado, ma lui cui esal e cemût al savût il gno non e fintremai la zornade e l'ore dal gno passaz culì, cjossis che no lis savevi nancje jo, partit come ch'o soi a l'ultim moment. Chel siôr al restà surprindût de marivee di Corado e j rispuindè: «'O mi clami Toni Mosetig e prime di lui 'o jeri sacretari tal comun di Salcan: dai amis mi àn scrit ch'al sares passât par ca e inalore 'e son bielzà pì di vot zornadis ch'o ven ogni matine a spietâ il torpedon di New Jork e che lu fâs clamâ dal altoparlant. Finalmentri cumò 'o ài la consolazion di incontrâlu».

Dome alore Corado al rivà adore a capì ce ch'al è il torment de nostalgje par un puar emigrât spiardût te imensitât de Meriche, che nol à plui speranze di tornâ a viodi la cjasute il pais, i amis e no j reste — tal marum de lote pe vite — che 'l ricuart de zoventût dal prin amôr e l'imagjine dai prâz sfluriz parmis dal Lusinz e il cjant dal cuc tal bosc dal Calvari. Puare la nestre int sparnizzade, spiardude par dut il mont.

Par chest quan' ch'e rivin a savê ch'al passe qualchi furlan 'e fàsin sacrifizis par incontrâlu e par podê scoltâ, domandâ notiziis e nuvitâz e particolârs des tiaris lassadis di agnorum e che lôr si iludin ch'a sedin restadis simpri compagnis.

E il bon Corado al mi contave cun tante comozion cheste storie che ancje jo 'o mi soi afezionât a chel siôr Toni Mosetig al qual j mandi un salût di cûr.

Il circul des feminis furlanis

Dopo di vê visitât Chicago siôr Corado al scugnì fermâsi a Des Coines (Luigjane) par [illegible] une parint di 75 ains e cun passe 50 di Meriche.

Pôs 'e rivaran a fâsi une indee de consolazion ch'e provà chê feminute tal ricevi la visite di un fì di sô cusine. Ma lassin di bande cheste fazzende parceche qualchidun al bramarà di savê alc de vite furlane in chê citât. Lis feminis furlanis 'e vevin fondade une associazion e ogni domenie si cjatavin in cunvigne une volte ca, une volte là, te cjase di une di lôr: cjosse curiôse la presidentesse 'e jere une toscane che si cjatave ben cu' lis furlanis e tes riunions il merican al jere proibît, qualchi dialet tolerât, la lenghe ufizziâl 'e jere chê furlane. Cheste vore 'e podares servî di esempli ai «parigjins» dai nestris pais che si vergognin di sei furlans.

Cheste schirie di feminis — la plui zovine 'e varà un cinquante agn — 'e rapresente dut ce ch'al reste de furlanitât a Des Coines, parceche i zovins si sono mericanizâz biel aual. Corado al fo invidât te domenie 'e cunvigne des feminis che lu spietavin seneôsis di viodilu e di sintilu a fevelâ de lôr tiare e, co al rivà te stanzie de riunion l'ospit d'onôr, lis cjatà sentadis che lu cjalàvin, lu saludavin cu lis mans par dâj il benvignût, intan' che i voi di dutis 'e siusignavin di comozion. Podopo di vêlu mitût in poltrone j ufririn biscoz, cafè e wisku.

Lis feminis, come simpri, 'e bevevin dome che lat e cafè, ma finide la relazion fate de cassiere, une furlane 'e proponè e l'assemblee biel aual 'e aprovâ la propueste par meti di bande il lat e meti dongje il wisky. Ma lassin cumò chê compagnie a gjoldisi e a fevelonâ dai timps vieris par fâ la storie dal Circul des feminis furlanis.

Un corante ains indaûr, co i furlans no jerin cognossûz par vie dal pas, 'e passavin par meridionai e cussì i mericans ju calcolavin come, o piês dai neris (Cumò impen 'e son considerâz e stimâz). Al fo in chei timps dolorôs ch'al murì il marît de siore Feruj di Romans dal Lusinz e la puare vedue 'e restà bessole cui frutins ch'e domandavin pan. Nissun merican si sares voltât indaûr par judâ chê vedue e chei fruz, ma dutis chês buinis feminutis furlanis si derin da fâ: ancje lôr 'e vevin lassât il pais par lâ a cirî une bocjade pal mont; la patrie, masse plene di sglonfons no jere rivade a lassâlis vivi tes lôr tiaris. Cun chest prinzipi di caritât e di amôr pal Friûl al nassè il Circul des feminutis furlanis: judâsi e judâ duc' chei ch'e vessin vût dibisugne. Quan'che Corado al scugnì partî, lis feminis s'intropàrin tôr di lui par racomandai tantis cjossis e cui voi plui che cu' lis peraulis lu prearin di ricuardâsi di lôr, che la tiare benedete dal Friûl no varessin mai plui podût viodile. 'O crôt che Corado rivât in Friûl al si vebi inzenoglât par lenzi cui lavris la tiare furlane pensant a chês feminutis di des Coines, lontanis lontanis, sparpajadis vie pal mont.

Bortul dal Cesendêli

Le cause del bovarismo friulano

Mi riferisco all'interessante articolo del dott. Gaetano Perusini, apparso su «Patrie dal Friûl» lo scorso agosto.

Per chi non lo sapesse, bovarismo è quel complesso d'inferiorità che una persona od un popolo sente a motivo della stirpe a cui appartiene. In parole povere significa vergognarsi della propria razza, con tutte le conseguenze che ne derivano, come rinnegare la propria nazionalità, rifiutarsi di usare la propria lingua ecc. Ma ci sono forme di bovarismo ancora peggiori quale: mettersi al servizio dei nemici del popolo proprio per affrettarne l'annientamento come entità etnica. Sembra impossibile arrivare fino a tal segno di civiltà, ma è accaduto e accade ancora; perchè le forze bovarizzatrici hanno in mano delle leve potenti per impressionare la fantasia e il portafoglio; ed agiscono con raffinata astuzia. E spesso chi ha resistito alla violenza, si piega facilmente e totalmente sotto l'azione della loro arte maliarda; e da cristiano, per così dire, diventa un arrabbiato giannizzero, nemico della croce ed entusiasta, fanatico, della mezzaluna.

Non si spiega altrimenti la costanza con cui certa gente impiegatizia parla il veneto e lo zelo con cui castiga i propri bambini se li sente parlare friulano.

Dice il dott. Perusini che il bovarismo compare in Friuli verso il '700, cioè tre secoli circa, dopo l'occupazione veneziana. E' una data che ha la sua importanza: fu dunque Venezia ad iniettare nella mente dei friulani la vergogna di se stessi e non (come ci si aspetterebbe) il governo dei Patriarchi tedeschi o slavi! Se ne arguisce che quei prelati, sebbene forestieri, non erano dei prepotenti impregnati di boria razzistica come i Luogotenenti di Venezia nella Patria del Friuli.

Secondo il dotto filologo, i primi ad essere bovarizzati furono i nobili, come quelli che avevano i maggiori e i più intimi contatti con i nuovi padroni. Si capisce che i Signori della tempra di un Ermes di Colloredo erano purtroppo, scomparsi. Peccato! Perchè il conte, la contessa che si vergognavano di parlare friulano creavano un fatto di una influenza non piccola sulla mente dei loro contadini. Non saranno stati tutti quei coloni dei fatalisti, ci sarà stato chi avrà desiderato e cercato di emergere. E avrà concluso che per diventare qualcuno doveva cominciare a parlare veneto.

Si tenga presente però che Venezia non ci mandava qua soltanto governatori e burocrati, ma anche uomini di chiesa. Gli ultimi patriarchi ed i primi arcivescovi furono quasi tutti veneziani o veneti e non consta, purtroppo, che costoro divenuti pastori delle anime friulane, si degnassero di pascerle in friulano. Un pericolo di più, dunque, per la lingua e la cultura friulana!

Però bisogna rendere omaggio a questo nostro popolo, rude, illetterato e sottomesso, se sotto un fuoco concentrico di satrapi e di prelati ha conservata *intatta* la sua fisonomia etnica per oltre un secolo ancora.

Perchè bisogna arrivare agli ultimi decenni dell'800 ed ai primi del secolo ventesimo, per trovare i primi notevoli sintomi di bovarismo tra il popolo.

Era successo un fatto nuovo: la unificazione politica d'Italia secondo il metodo cavouriano.

Vittorio Emanuele II aveva esclamato: «L'Italia è fatta, ora facciamo gl'italiani». Sapeva bene che non tutti i cittadini del nuovo Stato erano italiani di stirpe. Per molti prefetti per molti impiegati e per molte maestre elementari, quel grido fu come una consegna, un programma loro affidato. E con uno zelo pari alla paga effettiva o sperata o promessa, si accinsero a far di tutto perchè scomparisse ogni lingua, ogni cultura che non fosse quella italiana. Per avere più sicuri e maggiori effetti il governo centrale incominciò ad inviare nei luoghi di maggior importanza personale fidato, gente del Sud. Il Friuli ne sa qualcosa.

Ma il curioso, il fatto strano, incredibile quasi, è che a questo punto entra in scena anche il clero. Ed erano i tempi del più accentuato dissidio tra Stato e Chiesa! Quella buona lana di anticlericale che fu il così detto «Padre della Patria» avrà certamente sghignazzato di gioia apprendendo che proprio gli odiati preti stavano facendo gli italiani a quel modo che aveva voluto lui! Difatti anche in Friuli comincia allora quella politica curialesca che appare ogni tanto ancora, di far occupare le sedi delle pievi più importanti e man mano anche le parrocchie più meschine da persone ignare della parlata popolare, o ad essa avverse. Se ora è quasi scomparsa l'oratoria sacra friulana, la preghiera e il canto chiesastico friulano, è proprio per merito di queste persone. Immaginate l'enorme e sinistra impressione che ne riceve il nostro popolo. Che concetto può avere della sua lingua, quando vede che il parroco, la persona più d'ogni altra, di sua fiducia, non adopera più la parlata del luogo neanche nella casa di Dio? Quando capisce che il friulano non serve neanche per raccontare i suoi peccati al confessore?

Riconosciamo con viva soddisfazione però che ci sono state delle nobili e magnifiche reazioni contro questa ignobile prassi: basti citare per brevità l'abate Gallerio e pre Zaneto. Ma sono troppo pochi per una classe che si vanta di essere stata sempre indice dei diritti naturali dell'uomo singolo e dei popoli. Diciamo anche che appaiono sull'orizzonte chiesiastico friulano in questo momento poche, ma belle figure di preti che agiscono per debovarizzare il loro ceto e il nostro popolo. Ma li lascieranno fare?

MENI

Necessità delle autonomie

Da Varese il prof. Guido Pozzi scrive tra l'altro al direttore de «La penna».

Secondo il mio modesto parere, il vizio d'origine dello Stato unitario italiano ostacola grandemente la realizzazione del programma autonomista regionale. La burocrazia piemontese doveva fatalmente trasformarsi in borbonica dal momento in cui venne annesso il Regno di Napoli. Il discorso sarebbe troppo lungo: mi limito a dire che fu grave iattura per l'Italia che, all'epoca della cosidetta liberazione la morente monarchia ristabilisse i prefetti, che non sono altro che la edizione napoleonica degli intendants généraux dell'Ancien régime, importata in Italia dai Carignano; la seconda e ultima occasione perduta fu la proclamazione della Repubblica, che invece di instaurare una forma federativa (come avvenne in Brasile), si limitò a mantenere sostanzialmente immutata la struttura unitaria dello Stato (salvo il privilegio dell'autonomia concessa ad alcune Regioni). Non basta, del resto, combattere per il decentramento regionale, se non si fa precedere tale campagna dalla richiesta di una totale modificazione della legge comunale, che è sempre suppergiù quella piemontese imposta al Lombardo-Veneto e alla Toscana, assai più retriva di quella austriaca di Maria Teresa, reinstaurata alla caduta di Napoleone.

Nego al Parlamento il diritto di definirsi «specchio della Nazione». La democrazia, senza luce, è un flagello, disse un grande uomo politico francese. Vera democrazia è soltanto quella diretta, con l'adozione cioè dei diritti popolari di iniziativa e di referendum: E' noto che molte leggi, votate dalle due Camere federali in Svizzera, vennero respinte dal popolo, vero detentore del potere legislativo.

In Italia, in Francia, ed in genere in tutti i Paesi retti a regime parlamentare, esiste una partitocrazia, che unitamente alla burocrazia, praticamente inamovibile, detiene il potere. Già il Rousseau diceva che il popolo inglese era sovrano solo una volta ogni quattro o cinque anni, quando eleggeva il Parlamento. Occorre che il popolo tenga le mani sulla libertà ed eserciti un continuo controllo sui suoi cosidetti rappresentanti, cui negli Stati a regime rappresentativo puro (o parlamentare), esso rilascia invece una cambiale in bianco permettendo ai «legislatori» di condurre alla rovina uno Stato durante il periodo della «legislatura».

I diritti di iniziativa popolare e di referendum devono entrare nella comun prassi politica; essi costituiscono l'unico mezzo per educare il popolo all'autogoverno. Ogni cittadino, anche il meno evoluto politicamente, conosce i problemi locali ed è quindi in grado, dopo essere stato del resto ampiamente edotto delle varie soluzioni dei problemi stessi, di prendere una decisione che può non coincidere con quella dei Partiti che si contendono i seggi, sia nelle amministrazioni comunali, sia alle Camere.

Se veramente si vuole fondare una democrazia, nessuna carica può non essere elettiva. Quindi abolizione dei Prefetti o, qualora si vogliono conservare, sostituzione di Prefetti elettivi a quelli nominati dal Governo centrale (come i Governatori degli Stati della Confederazione nord-americana).

Anche nella magistratura, per quanto è possibile, sostituzione del sistema elettivo alla nomina governativa oltre, ovviamente, all'adozione del principio della scelta di giudici locali (principio già affermato nel Patto federale dei tre primitici Cantoni elvetici nel 1291).

In uno dei giornali da lei gentilmente inviatimi si accenna alla Costituzione uruguayana. La soluzione del problema dell'organizzazione del potere esecutivo con l'adozione di un organo collegiale, posto al vertice dell'insieme dei vari rami della pubblica amministrazione, o «dipartimenti» (corrispondenti ai ministeri o dicasteri o commissariati del popolo negli altri Stati, escluso l'Uruguay), il Consiglio Federale, è stata trovata dalla Confederazione svizzera fino dal 1848 sull'esempio di ordinamenti sperimentati da secolo in molti Cantoni. E sarà bene ricordare che il merito della redazione della predetta Costituzione svizzera del 1848 risale al grande statista italiano Pellegrino Rossi, che fino dal 1832 ne aveva tracciato le grandi linee in un progetto di riforma del Patto federale del 1815, da lui presentato alla Dieta e allora respinto.

E' grave iattura per l'Italia che la storiografia ufficiale non faccia che seguire le orme di quella aulica, ligia al mito sabaudo. Non per nulla l'Unesco auspica che i manuali di storia vengano redatti da personalità appartenenti a Stati diversi da quelli cui i manuali sono destinati.

Con rinnovate espressioni d'animo grato, mi creda Suo

devmo *GUIDO POZZI*

Chi ci difende dal meridione ?

Dopo l'incredibile scandalo della amministrazione comunale di Napoli, che ci ha mostrato — fra l'altro — come si possa spendere un miliardo per abbellire la piazza del Municipio, viene spontanea una domanda: *Chi ci difende dal Meridione?*

Chi ci difenderà dalla Cassa del Mezzogiorno, dalle spese pazze del sindaco Lauro, e dalle periodiche alluvioni della Calabria?

Se a questo punto qualcuno obiettasse: «Ma che interesse ha per noi tutto questo?», risponderei subito che in fin dei conti è lo Stato che finanzia la Cassa del Mezzogiorno, è lo Stato che sanera le finanze di Napoli, senza parlare del famoso 50 per cento pro Calabria che ci accompagnò per tanti anni sulle cartelle esattoriali.

E siccome le finanze dello Stato sono alimentate in buona parte dalle tasse sui redditi dei settentrionali, che da soli concorrono a formare i quattro quinti del reddito totale italiano, si vede come la questione ci tocchi direttamente.

E' lecito perciò che le nostre Amministrazioni comunali e provinciali facciano tutte quelle strenue economie che conosciamo, mentre il sindaco Lauro spreca miliardi in abbellimenti e feste, senza parlare degli altri sprechi sull'eccessivo numero del personale ecc.?

E' lecito che i nostri sudati risparmi vadano ad alimentare le follie dei dritti, che in tal modo si accaparrano clientele ottengono il plauso delle folle ignare e meno della provenienza di quei miliardi?

E' lecito spendere un miliardo per abbellire una piazza, mentre bastano 5 o 6 miliardi a raddoppiare l'autostrada Milano-Bergamo l'arteria più vitale pei nostri commerci, l'arteria che rende di più allo Stato, l'autostrada della morte?

E' lecito versare tanti miliardi alla Cassa del Mezzogiorno — si parla di un programma di 1.200 miliardi per i prossimi anni — mentre il 60% dei Comuni sprovvisti di acqua potabile erano, sino a poco tempo fa, settentrionali?

Tutto ciò è lecito perchè nessuno difende i nostri diritti.

Non li difendono i nostri onorevoli e senatori, in condizioni di inferiorità numerica e ciarliera in confronti dei meridionali.

Non li difendono le inchieste statali nè gli ispettori mandati a Napoli, i quali, dopo avere ben ispettorato, non potranno impedire che alla fine lo Stato accorra a pagarne i debiti. E allora che fare?

1°) scendere in piazza a fare gazzarra, a farci scappare il solito morto (vedi legge sulla questione dei vini promulgata poche settimane dopo i noti incidenti di piazza);

2°) oppur scegliere la via legale quella che più si addice alla nostra civiltà, ai nostri sentimenti, alle nostre idee, e cioè creare quell'organo (la Regione) che è garanzia di tutela dei nostri diritti, come testimoniano chiaramente i risultati acquisiti dalle Regioni sinora costituite.

Questa è la via giusta ed è la via scelta da tutte le Nazioni più progredite.

Il vocabolari dal gastalt

Profitansi de inocente declarazion di pre Meni Zannier, fondatôr de scuele libare furlane, il cronist dal «Lagunâr» j veve zontât un coment ch'al finive cun peraulutis di chest gjenar: *la secca sberle, patàf, papin, ledròs, scufiòt, sberlòt, scòpule, s c a p e l ò t, sganassòn...* schiaffo.

Dute cheste «patafarie» 'e varès vût di colâ su lis musis di chei de *Patrie dal Friûl* e, cun preferenze, su la muse dal autôr dal articul: *La scuele, la libertât e il gastalt*, che al gastalt j à brusât che mai.

Ma a fini di ruvinâ chê «montadure» 'e salte fûr cumò une letare di proteste no publicade dal «Lagunâr» e cheste ch'o ripuartin di Vita Cattolica.

Siamo rimasti lietamente sorpresi dell'articolo "Difendiamo l'anima del Friuli" di «Vita Cattolica».

Finalmente una parola amica e chiarificatrice a proposito della Scuola Libera Friulana che è stata fatta segno a commenti poco corretti.

Si è cercato di seppellirla affidandole l'etichetta dell'antiitalianità da chi non ama il Friuli. E' stato detto che la sua direzione è in mano a quattro sacerdoti per farla apparire qualcosa di clericale. Noi, maestri e facenti parte della Direzione della Scuola Libera Friulana ci teniamo a precisare anche il nostro contributo e la nostra iniziativa. Abbiamo nelle nostre file mutilati ed invalidi di guerra che hanno saputo dare il loro sangue per l'Italia in Albania e in Russia e sul Carso. Ci dispiace che qualche cronista senza aver offerto per la grande Patria quello che noi abbiamo offerto si serva del nostro amore per il Friuli per negare il nostro contributo di sangue e di amore all'Italia: magari stando seduto fra lauti stipendi nel calduccio di una redazione.

Noi vogliamo che la nostra esperienza amara non si ripeta ed essa non si ripeterà se finiranno i finti nazionalismi e ci sarà il rispetto per il popolo friulano e la sua lingua come per tutte le lingue e per tutti i popoli.

Grazie dell'ospitalità.

A nome dei maestri e dei dirigenti non sacerdotali della Scuola Libera Friulana.

(seguono le firme)

Par nestri cont, posto che 'l cronist dal «Lagunâr» al invide saldo la Justizie a deliberâlu di chei de «Patrie dal Friûl», olin dâj scont e vadi al po' stâj ch'al voli lui — il cronist — un'altre volte sot dal Procuradôr de republiche.

NORIMBERGA E ISRAELE

Un polacco diceva: «gli ebrei li conosciamo bene, hanno vissuto con noi per tanti secoli e non siamo mai riusciti a tenerli sotto se non con la prepotenza e vi assicuro che la Polonia stava meglio quando noi eravamo sopra e loro sotto: allora si sfogavano tramando contro altri stati vicini o lontani».

Gli ebrei non possono vivere in pace e perciò hanno inventato anche il marxismo per i gentili; ma nessun ebreo è comunista anche se molti di essi sono stati e sono sostenitori, dirigenti e capi di questo partito.

Le ragioni che vietano agli ebrei di essere comunisti sono la religione che professano, il loro istinto di commercianti nati, (sembrano fatti apposta per stuzzicare i desideri dei clienti e per far pagare la merce più cara di quello che vale), il loro feroce razzismo e la fissazione di ritenersi il popolo eletto.

Non è vero che gli ebrei siano uniti tra loro: anzi si detestano, sebbene per ovvie ragioni si aiutino: chi ha conosciuto il grande ghetto di Varsavia ha potuto avere la prova di ciò nelle lotte continue tra i clan commerciali, politici, religiosi e ora mettendo piede in Israele, ne può avere la conferma.

Ciò che li tiene uniti è l'interesse e soprattutto l'odio per i loro nemici comuni non una comune stima di se stessi.

Con loro qualunque piano ragionevole, è destinato a fallire o a diventare un ponte per nuove richieste, per nuovi prestiti, per nuove esigenze. Avete visto cos'è successo con la Germania, con l'Austria con l'Italia nelle trattative delle indennità per i milioni (troppi!) di ebrei soppresi, espropriati o semplicemente «disturbati» nelle loro abituali occupazioni? Avrete sentito rispondere ad ogni indennizzo sempre che era poco, troppo poco perchè il sangue d'Israele non ha prezzo, per le imperscrutabili vie della Provvidenza, proprio la Germania di Adolfo Hitler doveva diventare un'àncora di salvezza per i sionisti. Quando lo stato d'Israele, che durante la seconda guerra mondiale non esisteva, fece le prime proposte alla Germania per le riparazioni il regime sovietico di Pankow oppose un netto rifiuto, giustificato da inoppugnabili motivi giuridici, mentre i governanti cristiani della repubblica federale soggiacquero al complesso di colpa e per dimostrare la loro conversione accettarono di pagare le riparazioni: era la dimostrazione che per essere buoni democratici, bisogna fare innanzitutto ciò che giova allo stato ebraico ed al sionismo.

Da allora la Germania occidentale fornisce ogni anno a Israele, in conto riparazioni, merci per 400 milioni di marchi (60 miliardi di lire) ed è diventata commercialmente il suo compagno più importante sollevando le violente proteste degli arabi, che vedono nel rafforzamento del potenziale offensivo dell'imperialismo ebraico, una minaccia alla loro esistenza.

Sembrerebbe impossibile che a pochi anni dall'ultima guerra proprio le nazioni europee rette da governanti democristiani si siano adoperate, assieme con gli U. S. A. per fornire miliardi, appoggi diplomatici e materiali bellici a Israele, che in dieci anni di esistenza, è riuscito a mantenere una continua guerriglia ed a scatenare due guerre. L'ultima aggressione all'Egitto, secondo la prassi usata dagli Alleati nel processo di Norimberga, avrebbe dovuto fruttare la forca o il carcere agli aggressori: ma Eisenhower non è stato di questo parere.

Mentre Francia e Inghilterra, associate nell'aggressione all'Egitto subivano la riprovazione mondiale e danni ingentissimi, Israele grazie all'«assicurazione» degli Stati Uniti riceveva, in premio dell'aggressione, la libertà di navigazione nelle acque del golfo di Akaba, cioè quanto volevano ottenere gli ebrei a danno dell'Egitto.

E la «libera» stampa italiana ha inneggiato a questa vittoria o l'ha taciuta.

ARAMAIC

Appello di Andreotti alla coscienza del contribuente

Il ministro delle Finanze Andreotti, inaugurando l'anno accademico dell'Istituto per la direzione aziendale, ha affrontato il tema della coscienza morale del contribuente. Egli ha detto che di fronte a una tecnica legislativa e amministrativa insufficiente occorre un lievito spirituale e morale per edificare e custodire tutti i rapporti sociali non escluso quello tra cittadini e fisco. Lo statista onesto e lungimirante dovrà quindi auspicare non certo una contrazione ma, al contrario, una più piena e dilatata vivificazione dei valori cristiani.

Dopo aver illustrato il pensiero cattolico sui doveri tributari Andreotti ha aggiunto che la legislazione minuta ha bisogno ancora di ritocchi e modificazioni a cominciare dalla riforma del contenzioso tributario. Accennando infine alla lotta contro la corruzione che va sempre più intensificandosi, il ministro ha dichiarato che occorre creare un'atmosfera di dispregio non soltanto verso i corrotti ma anche verso i corruttori, la cui responsabilità è in molti casi più grave, dinanzi a Dio e dinanzi agli uomini.

Sequestrati i beni della Principessa Ruspoli

L'Avvocatura dello Stato di Venezia, quale legale rappresentante in un giudizio promosso dalla Amministrazione delle Finanze dello Stato in persona dell'Intendente di finanza di Belluno, ha presentato al presidente di quel Tribunale un ricorso per grosso sequestro conservativo.

Con decisione 5 dicembre 1957, la commissione distrettuale delle imposte di Cortina d'Ampezzo respingeva il reclamo prodotto dalla principessa Francesca Ruspoli in Rocco di Torrepadula contro l'accertamento di ufficio fatto a suo carico di un patrimonio tassabile, al fine dell'imposta straordinaria sul patrimonio, di 379 milioni di lire. A seguito dell'accertamento, il credito dell'Amministrazione per imposte e sopratasse ammontava ad oltre 167 milioni di lire. A garanzia di tale importo, non risultando esservi altre attività della contribuente che quella degli immobili posseduti a Cortina d'Ampezzo e a Roma — visto che la parte più cospicua del patrimonio della stessa, rappresentata dalla parte azionaria della società titolare delle tenute di Lovarè e Tessenera, era stata nelle more dell'accertamento tributario trasferita a terzi — onde evitare che analogo trasferimento venga effettuato per le residue attività della contribuente, l'Amministrazione, che ha già ottenuto un analogo provvedimento di sequestro per gli immobili di Roma, ha ora chiesto, per timore di perdere le garanzie del proprio credito, di autorizzare il sequestro conservativo anche sugli immobili di Cortina.

Lo scorso febbraio il presidente del Tribunale di Belluno ha autorizzato la ricorrente Amministrazione delle finanze a procedere al sequestro conservativo dei beni immobili di Cortina fino alla concorrenza di 167 milioni di lire.

Grande amico del "Duce,,

Un sequestro conservativo per mezzo miliardo è stato disposto dal Tribunale di Roma, su istanza dell'Intendenza di Finanza, sui beni di proprietà del vecchio costruttore romano conte Romolo Vaselli. L'istanza è stata originata dagli accertamenti eseguiti dal Comando della Polizia Tributaria di Roma dai quali era risultato, stando all'esposto dell'Intendenza, a carico della impresa del conte Romolo, rappresentata dal figlio Ernesto, un'evasione all'imposta generale sull'entrata per un ammontare complessivo di oltre 110 milioni.

Tali evasioni sono punibili con la pena pecuniaria di un minimo di 223 milioni ed un massimo di 700 milioni. L'intendenza di Finanza ha pertanto chiesto un sequestro conservativo su tutti i beni mobili appartenenti all'impresa Vaselli, da eseguirsi anche presso terzi, per un ammontare di 810 milioni, di cui 110 per I.G.E. evasa e 700 per pena pecuniaria massima. Il Tribunale ha autorizzato, come si è detto il sequestro conservativo fino alla complessiva somma di mezzo miliardo di lire.

Per "Il Piccolo,, di Catania

La lettera del signor Emanuele della famiglia Salvatore (e non Salvatore della famiglia Emanuele), Siciliano di Milano, reca la data del 7 febbraio e non del 5 gennaio; è giunta dopo uscito il foglio di febbraio ed è stata pubblicata su quello di marzo, immediatamente successivo.

Diferenzis

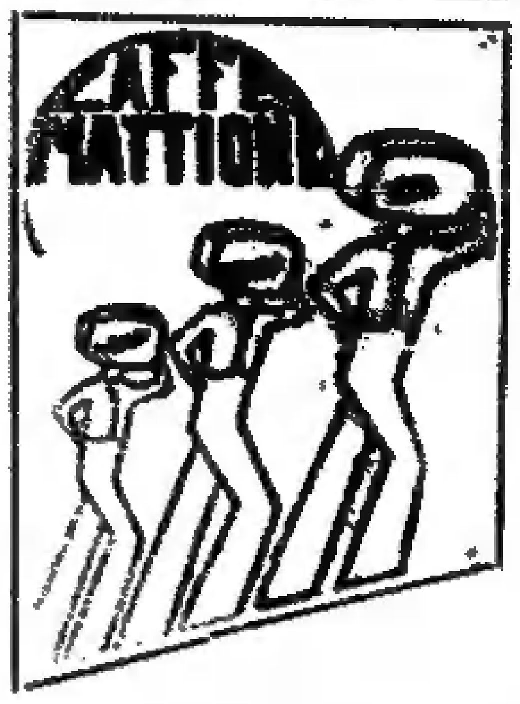
Dopo de nevcade di marz 'o vin sintût par radio che a Viene a' son stâz i soldâz a netâ lis stradis. No ca, culì pitost di netâlis de nêf il militâr nus es rangje cui ejars armâz. Si sa: lavie a' son barbars e chi 'o vin la milenarie. E si capis ancje la diferenze dal implant: là a' jan par principi di tignì dut in sest e di fâ lis robis in regule; culì in pît a' butin saldo dut par ajar, par vê simpri cefâ e fâ finte di comedâ.

Coscriz e coscritis

Cheste gnuvitât 'e ven di Mulmês, indulà che dongje dai coscriz a' son lis coscritis, almancul scomenzant de classe dal '38 (e atomiche a che si sa). Ai 26 di fevrâr a' fan fate la fieste di chê classe, parvie de visite naturalmentri: prime di dut daûr dal programe coscriz e coscritis a' son lâz a messe, une messe fate di pueste par lôr e po dopo a la visite; no savin se dome coscriz o ancje lis coscritis il sfuei nol spieghe. Dopo de visite il gustâ a Cividât, cul sindic e 'l secretari (e lis coscritis?), e la sere cene preparade aes coscritis cun dolz faz des fantatis, un plui bon di chel âtri. Par finî pulît la fieste tal doman i coscriz a' son lâz a viodi Vignesie, il sfuei venezian nol dis s'a jerin ancje lis zovinis.

Cui ch'al à fat 'l militâr, massime se lu à fat in timp di uere, nol sarà persuadût ch'al vadi propit ben fâ fieste co si passe la visite, e s'al à dome un tic di religjon al sarà persuadût ancjemò mancul.

CONFEZIONI
A. RONCHI
Piazza S. Giacomo - UDINE - ora PIAZZA MATTEOTTI
Tel. 2888
Assortimento vestiti per uomo e per ragazzi
Paletò - Soprabiti - Impermeabili uomo e donna - Montgomery per ragazzo e donna

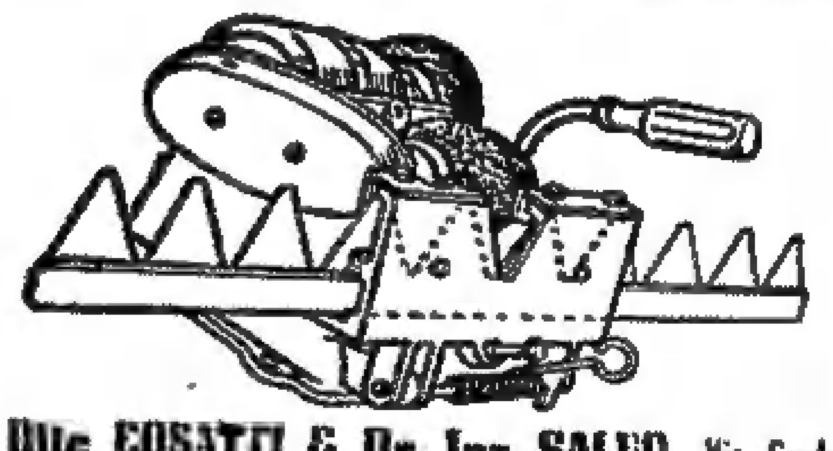


Chel di Mation
al è il cafè plui bon
Borc de Puesta (Vie V. Venit)
UDIN
Cafè brustulât

Pulcini ! Pulcini !
I migliori per razza e per qualità troverete presso la
MODERNA POLLICOLTURA
NEGOZIO: Via Grazzano, 58 - Telefono n. 30-70
UFFICI E MAGAZZINI: Via Grazzano, 43 - Tel. 55.465
Udine

Fondarie Corbelin
Vie Dal Bon, 27 - Udin
Martiei, baroz, griliis, ganassis par frantoios di piere di azzâl al manganês garantit e imprese' par impresaris edij

Marelli
MILAN S. p. A.
CONTADINS, par voaltris che no vês timp di piardi cheste gnove stagjon!
FILE LAMIS PAR FALCIATRICIS



di doprâ su qualsiasi curint eletriche.
In pôs minûz 'o uzzarês lis lamis de falciatrice.
Rappresentanze pe provincie di Udin:
Ditte COSATTI & Dr. Ing. SALVO - Vie Carducci, 5 - UDIN - Tel. 7130

Fradis
ROMANUT
S. p. A. Capitâl soc. 60.000.000
Borc dal Cotonifizi, 13a - Telefon 5-61-25
UDIN
FABRICHE MACHIGNIS

par cafè espres
Telegr. ROMANUT - Udin
C. C. I. A. Udin N. 65842
C. C. Postâl N. 24/5900

IAM
Ing. A. MAGINI
UDIN
Frigorifars - Ventilatôrs
Motôrs eletrics - Pompis
BORC DE PUESTE 44 (Via Vittorio Veneto) - TEL. 2683